

1896 in <i>Song Stories for the Kindergarten</i> by Mildred J. Hill	"The Star" in <i>Rhymes for the Nursery</i> by Jane and Ann Taylor (1782–1866) in London, 1806
Twinkle, twinkle, little star, How we wonder what you are. Up above the world so high, Like a diamond in the sky.	Twinkle, twinkle, little star, How I wonder what you are! Up above the world so high, Like a diamond in the sky.
When the glorious sun has set, And the grass with dew is wet, Then you show your little light, Twinkle, twinkle, all the night.	When the blazing sun is gone, When he nothing shines upon, Then you show your little light, Twinkle, twinkle, all the night.
When the golden sun doth rise, Fills with shining light the skies, Then you fade away from sight, Shine no more 'till comes the night.	Then the traveller in the dark Thanks you for your tiny sparks; He could not see which way to go, If you did not twinkle so.
	In the dark blue sky you keep, And often through my curtains peep, For you never shut your eye 'Till the sun is in the sky.
	As your bright and tiny spark Lights the traveller in the dark, Though I know not what you are, Twinkle, twinkle, little star.

Sang to melody of: anonymous love poem → nursery rhyme

Ah ! vous dirai-je, maman, Ce qui cause mon tourment ? Depuis que j'ai vu Clitandre, Me regarder d'un air tendre ; Mon cœur dit à chaque instant : « Peut-on vivre sans amour ? »	Ah ! Vous dirai-je maman Ce qui cause mon tourment? Papa veut que je raisonne Comme une grande personne Moi je dis que les bonbons Valent mieux que la raison.	Oh! Shall I tell you, Mommy What is tormenting me? Daddy wants me to reason Like a grown-up person, Me, I say that sweets Are worth more than reasoning.
--	--	--

→ German and Hungarian Christmas carols (Morgen kommt der Weihnachtsmann, Hull a pelyhes fehér hó)

1. Twinkle, twinkle, little bat!
How I wonder what you're at!
Up above the world you fly,
Like a tea tray in the sky.
Twinkle, twinkle, little bat!
How I wonder what you're at!

2.

*Óh, papagály, Óh papagály.
Mily zöldek a tollaid.
Zöldelsz te nem csak békében
hanem tél, s havas esőben.
Óh, papagály, Óh papagály. (sic)*

3. *Jaj, de magas, jaj, de magas ez a vendégfogadó,
Van-e benne, van-e benne tea rummal eladó?
Ha nincs benne tea rummal eladó,
Dűjjön össze ez a vendégfogadó!*

4. *Száraz tónak nedves partján
Döglött béka kuruttyol,
Meghallja egy süket ember,
Ki a vízben lubickol ...
Ejhajh, denevér,
Hármat rikkant az egér.*

5. *Libbenj-lebbenj, denevér!
Nincsen messze már a cél.
Nagyot koppansz a falon,
bunkó nő az orrodon.*

7. *Táncolj, táncolj, bőregér!
Ésszel senki föl nem ér!
Míg suhanva szállsz az ég
Szép uzsonnatálcaféppen,
Táncolj, táncolj...*

1. Carroll, Lewis. *Alice's Adventures in Wonderland*. London: Macmillan, 1865.
2. Carroll, Lewis. *Alice a Csodák országában*. Ford. Altay Margit. Budapest: Pallas, 1927.
3. Carroll, Lewis. *Alisz kalandjai Csodaországban*. Ford. Juhász Andor. Budapest: Béta Irodalmi Rt, 1929.
4. Carroll, Lewis. *Évike Tündérországban*. Ford. Kosztolányi Dezső. Budapest: Gergely R, 1935.
5. Carroll, Lewis. *Alice Csodaországban*. Ford. Kosztolányi Dezső és Szobotka Tibor. Bp: Móra, 1958.
6. Carroll, Lewis. *Aliz Csodaországban*. Ford. Szilágyi Anikó. Cathair na Mart: Everytype, 2013.
7. Carroll, Lewis. *Aliz kalandjai Csodaországban és a tükör másik oldalán*. Ford. Varró Zsuzsa és Dániel. Budapest: Sziget, 2009
8. Carroll, Lewis. *Alice Tükörországban*. Ford. Révbíró Tamás és Tótfalusi István. Budapest: Móra, 1980.